

**Margot Wallströmin komission puolesta antama vastaus**

(31. tammikuuta 2003)

Vastauksena parlamentin jäsenen kysymykseen väitetystä hamsteriyhdyskuntien tahalliseksi hävittämisestä komissio katsoo mainitun kaltaisen toiminnan olevan periaatteessa vastoin luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta 21. toukokuuta 1991 annettua neuvoston direktiiviä 92/43/ETY ("luontotyyppidirektiiviä"). Direktiivissä kielletään mainittujen lajien tahallinen häirintä ja lisääntymis- tai levähdyspaikkojen heikentäminen tai hävittäminen.

Alankomaiden hamsterikannan suojelusta on meneillään rikkomismenettely. Sen puitteissa Alankomaat on toimittanut komissiolle vuosia 2000–2004 koskevan hamsterinsuojeluohjelman. Ohjelmaan kuuluu hamsteripopulaatioiden vuotuinen arviointi, tiedotus- ja valistustoimintaa, maaseutumaan ostoa tärkeimmiltä hamsterialueilta sekä sopimuksia, joilla viljelijät sitoutuvat käyttämään hamsterien kannalta edullisia viljelymenetelmiä.

Luontotyyppidirektiivin 12 artiklan 4 kohdassa säädetään eläinten tahattomasta pyydystämisestä ja tappamisesta sekä sen varmistamisesta, että tällä ei ole merkittävää kielteistä vaikutusta kyseisiin lajeihin. Direktiivin 16 artiklan 1 kohdassa säädetään mahdollisuudesta poiketa 12 artiklassa mainitusta hamsterin kaltaisille lajeille tarkoitettu tiukasta suojelujärjestelmästä. Tässä yhteydessä komissio katsoo luvalliseksi ryhtyä kompensoiviin toimiin, jos elinympäristö hävitetään tai sen laatu heikkenee, sikäli kuin ei ole olemassa tyydyttäviä vaihtoehtoja eikä kyseessä ole mikään 16 artiklan 1 kohdassa mainituista syistä (esimerkiksi luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojeleminen ja luontotyyppien säilyttäminen).

Komissio päättää mahdollisista jatkotoimista perehdyttyään tietoihin, jotka Alankomaat on toimittanut vastauksena täydentävään viralliseen ilmoitukseen. Komissio totesi mainitussa ilmoituksessa muun muassa, että Alankomaat ei ole noudattanut asianmukaisesti luontotyyppidirektiivin 12 artiklan 4 kohdan ja 16 artiklan 1 kohdan säännöksiä.

(2004/C 11 E/065)

**KIRJALLINEN KYSYMYS E-3869/02**

**esittäjä(t): Sérgio Marques (PPE-DE) komissiolle**

(10. tammikuuta 2003)

*Aihe:* Madeiran saarten alue

Portugalilaisen Diário de Notícias -päivälehden välityksellä (18. joulukuuta 2002) sain tietää, että komission karttapalvelun vastuualueeseen kuuluvissa Euroopan unionin kartoissa Ilhas Selvagens -saaret, jotka kuuluvat Madeiran autonomiseen alueeseen (Portugali), on merkitty osaksi Kanariansaarten aluetta (Espanja). Edellä mainitun lähteen mukaan tämä lievästi sanoen outo tilanne esitetään EU:n virallisilla verkkosivuilla ([http://www.europa.eu.int/abc/maps/regions/spain/canarias\\_en.htm](http://www.europa.eu.int/abc/maps/regions/spain/canarias_en.htm)), mikä meidän kaikkien on muuten ollut mahdollista todeta niitä tutkiessamme.

Saman lähteen mukaan lisäksi vaikuttaa siltä, että kyseessä ei olisi ensimmäinen tämänlaatuinen Portugalin ja Espanjan välistä rajaa koskeva virhe EU:n virallisia kartoja laadittaessa.

Pyydän komissiolta seuraavia tietoja:

1. Mistä syystä EU:n virallisissa kartoissa esiintyy näin karkea virhe, ja kuka on siitä vastuussa? Milloin virhe aiotaan korjata?
2. Vahvistaako komissio, että vastuuhenkilö karttapalvelussa, jossa kyseiset kartat on oletettavasti laadittu, on kansallisuudeltaan espanjalainen?
3. Mihin toimenpiteisiin komission mielestä on ryhdyttävä, jotta tulevaisuudessa vältetään tämän tyyppiä siltä virheiltiltä?

**Michel Barnier'n komission puolesta antama vastaus**

(12. helmikuuta 2003)

Kartta, johon arvoisa parlamentin jäsen viittaa, saattaa todellakin johtaa väärään tulkintaan Espanjan ja Portugalin välisen rajan sijainnista. Kyseinen tekninen virhe korjattiin heti komission saatua tiedon siitä, ja uudessa kartassa täsmennetään selkeästi, että Ilhas Selvagens -saaret kuuluvat Portugalille.

(2004/C 11 E/066)

**KIRJALLINEN KYSYMYS E-3872/02****esittäjä(t): Ilda Figueiredo (GUE/NGL) komissiolle**

(10. tammikuuta 2003)

*Aihe:* Työllisyyden puolustaminen ja sosiaalinen osallisuus

Tanskalaisella monikansallisella jalkineita valmistavalla Eccolla on tuotantoyksikkö São João de Verissä Santa Maria de Feiran kunnassa Portugalissa, ja se työllistää tällä hetkellä noin 1 000 työntekijää. Yrityksen portugalilainen johto on ilmoittanut tiedotteessaan, että yksi osasto aiotaan lopettaa, mikä vaikuttaa noin 180 työntekijään, joita uhkaa irtisanominen.

On muistettava, että tämä tilanne on jatkoa muille jo toteutetuille uudelleenjärjestelyille, jotka johtivat noin 300 mies- ja naispuolisen työntekijän irtisanomiseen.

Pyydän komissiolta seuraavia tietoja:

1. Onko Ecco-yhtymä saanut toiminnan aloittamiseen, tuotannon kehittämiseen, ammatillisen koulutuksen järjestämiseen jne. myönnettäviä yhteisön tukia Portugalissa tai jossakin toisessa Euroopan unionin maassa?
2. Onko tiedossa muita uudelleenjärjestelyjä, jotka ovat johtaneet irtisanomisiin yhtymän yrityksissä toisissa Euroopan unionin maissa?
3. Mitä tiedetään Ecco-yhtymän taloudellisesta ja rahoituksellisesta kehityksestä, ja mihin toimiin komissio aikoo ryhtyä estääkseen työttömyyden pahenemisen Portugalissa työllisyyttä ja sosiaalisen osallisuuden tarvetta koskevan yhteisön strategian mukaisesti?

**Anna Diamantopouloun komission puolesta antama vastaus**

(20. helmikuuta 2003)

Rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21. kesäkuuta 1999 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1260/1999<sup>(1)</sup> vuosiksi 2000–2006 säädetään toissijaisuusperiaatteen mukaisesti, että vastuu rakennerahastojen mukaisten tukitoimien täytäntöönpanosta ja valvonnasta kuuluu jäsenvaltioille.

Näin ollen yksityisten yritysten hakemuksista yhteisön rahoituksen saamiseksi päättää kulloinenkin jäsenvaltio käyttäen toimintaohjelmia hallinnoiville viranomaisille myönnettyjä valtuuksia.

Euroopan sosiaalirahaston hallinnoinnista vastaava laitos (Instituto de Gestão do Fundo Social Europeu, IGFSE) on kuitenkin ilmoittanut komissiolle, että portugalilainen yritys nimeltään ECCO'LET – Fabrica de Sapatos, Lda. on saanut henkilöstönsä kouluttamiseksi seuraavanlaista tukea:

(euroa)

Ohjelma	Hankkeen numero	Tiedot hyväksytyt	Hyväksytyt kokonaistuki	Tähänastiset maksusuoritukset
PEDIP II <sup>(1)</sup>	43.0621	26.5.1996	102 244	102 243
PEDIP II	43.11222	31.12.1999	70 446	43 273
POE <sup>(2)</sup>	00.9979	4.10.2002	168 744	0

<sup>(1)</sup> Programa específico para o Desenvolvimento Industrial Português (Portugalin teollisuuden kehittämistä koskeva erityisohjelma).

<sup>(2)</sup> Programa Operacional da Economia (talousalan toimintaohjelma).